



# TYI-AH001

Пневматический гвоздезабиватель  
(палм нейлер)



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



WARNING

ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.  
ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С  
ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ИНСТРУМЕНТОМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ  
ИНФОРМАЦИЮ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ У ДИЛЕРА ИЛИ НА САЙТЕ  
[WWW.TRUSTY-TOOLS.RU](http://WWW.TRUSTY-TOOLS.RU)

пересмотр 20110303

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Технические характеристики .....	1
Техника безопасности .....	3
Работа с инструментом .....	5
Подготовка воздуха и соединений.....	9
Обслуживание .....	10
Устранение неисправностей .....	11

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **ПАРАМЕТРЫ ИНСТРУМЕНТА**

Модель	TYI-AH001
Высота	120mm (4-8/11")
Длина	100mm (3-15/16")
Ширина	82mm (3-1/4")
Вес	1.2 kg (2.6 lbs)
Рабочее давление	3.4 – 8.3 bar (50 – 120 psi)
Емкость магазина	1 гвоздь
Тип магазина	Нет
Система привода	Без механизма прижатия
Режим работы	Нет
Особенности	Нет

## ПАРАМЕТРЫ КРЕПЕЖА

Модель	TYI-AH001
Тип крепежа	Гвозди россыпью
Длина	Любая
Диаметр	∅ 3.0 – 4.2mm (.118” – .165”)
Параметры шляпки	∅ 10.0mm (.394”)

## СОЕДИНЕНИЯ

Инструмент имеет входное сечение 1/4” или установленный штуцер. Внутренний диаметр штуцера должен быть 5мм или больше. Используемый штуцер должен позволять воздуху выходить из инструмента, когда инструмент отсоединяется от шланга.

## РЕКОМЕНДУЕМОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ

Установите давление воздуха, рекомендованное в ПАРАМЕТРАХ ИНСТРУМЕНТА, для оптимальной работы пистолета. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ!

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА ПО СТАНДАРТАМ EN12549:1999

Уровень шума одиночного выстрела для оператора – LpA, 1s = 95 dBA

Уровень шума одиночного выстрела – LwA, 1s = 107 dBA

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ ПО СТАНДАРТУ ISO 8662-11



Среднее ускорение при выстреле – 26.4 m/s<sup>2</sup>

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



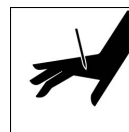
WARNING

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ. НАРУШЕНИЕ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ.

1. При работе с инструментом возможен рикошет гвоздей, материала или пыли из фильтра. Для предотвращения возможных травм оператор и остальные рабочие должны быть в специальных очках с фронтальной и боковой защитой. 
2. При продолжительных работах пневматическим инструментом с высоким уровнем шума в закрытых помещениях используйте защитные наушники.
3. Используйте чистый, сухой воздух. Инструмент разработан для работы на сжатом воздухе. Регулярно сливайте из компрессора конденсат, чтобы избежать ржавчины и повреждения внутренних деталей инструмента.
4. Поддерживайте в системе рекомендуемое давление для оптимальной работы инструмента. **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДАВЛЕНИЕ 8.3 bar (120 psi). Никогда не подсоединяйте инструмент к системе с давлением выше 12 bar (175 psi).**
5. **Не используйте газ в баллонах!** Кислород и другие взрывоопасные газы не предназначены для работы в пневматических инструментах и могут привести к взрыву! 
6. Установите простой штуцер на инструмент. Используемый штуцер должен позволять воздуху выходить из инструмента, когда инструмент отсоединяется от шланга. Если на инструмент установить коннектор, в нем может задерживаться воздух при отключении. Это может привести к случайному выстрелу и травме.
7. Всегда отсоединяйте шланг от инструмента и извлекайте крепеж из магазина по окончании работы, перемещение инструмента, передачи другому человеку. Запрещается производить настройки инструмента, чистить, проводить сервисное обслуживание без отключения инструмента от системы.

## Техника безопасности - продолжение

8. Не удаляйте, не изменяйте детали инструмента, курка или механизма прижатия. Это может привести к неправильной работе инструмента.
9. Не работайте инструментом, если какая-либо деталь пистолета, курка, механизма прижатия неисправна, отсутствует или работает некорректно. Утечка воздуха, поврежденные детали, отсутствующие части должны быть исправлены перед началом работы.
10. Используйте только оригинальные запчасти для ремонта и обслуживания инструмента. Запчасти сторонних производителей могут привести к поломке инструмента.
11. Используйте крепеж, указанный в ПАРАМЕТРАХ КРЕПЕЖА. Использование другого крепежа может привести к неправильной работе инструмента.
12. Держите инструмент только за рукоятку. Никогда не держите пистолет за носовую часть или за курок во избежание травм.
13. Всегда помните, пистолет может быть заряжен. Инструмент с защитой от прострела не гарантирует, что в магазине не осталось гвоздей.
14. Не играйте с инструментом! Никогда не направляете пистолет на себя или другого человека.
15. Аккуратно работайте на краях материала или с тонким материалом. Выстрел может отколоть кусок материала и срикошетить.
16. Не стреляйте в уже забитые гвозди или скобы, это может вызвать искру или повредить инструмент.
17. Используйте инструмент только по прямому назначению. Не стреляйте в воздух, слишком твердые материалы. Не используйте корпус пистолета как молоток.
18. Не работайте инструментами вблизи огнеопасных материалов. Инструмент может вызвать искру.
19. Не прислоняйте ствол инструмента к рукам и другим частям тела. Случайный выстрел может поранить вас.



## Техника безопасности - продолжение

20. Не загружайте крепеж в пистолет при нажатом курке или механизме защиты.
21. По Европейскому стандарту EN792-13, все пистолеты с режимом работы по прижатию должны быть отмечены маркировкой «Do not use on scaffoldings, ladders» (Не использовать на лесах и лестницах)



## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Наденьте защитные очки и наушники.
2. Не подключайте пневматический шланг.
3. Убедитесь, что в магазин инструмента пуст.
4. Проверьте плавность хода подавателя крепежа и крышки магазина.
5. Отведите подаватель назад до щелчка и откройте крышку магазина.
6. Проверьте плавность хода механизма прижатия.

**ВНИМАНИЕ:** Не работаете инструментом, если курок или механизм прижатия застревают.

7. Подключите пневматический шланг.
8. Проверьте утечку воздуха. Инструмент не должен травить воздух.

**ВАЖНО:** Для инструмента, работающего по системе привода «С прижимной скобой», пожалуйста, выполните следующие пункты:

9. Не нажимая курок, уприте механизм прижатия в материал. Пистолет не должен сработать.
10. Освободите механизм прижатия и нажмите курок. Пистолет не должен сработать.

### ЗАГРУЗКА КРЕПЕЖА



WARNING

ПРИ ЗАРЯДКЕ ПИСТОЛЕТА, УБЕРИТЕ ПАЛЕЦ С КУРКА И НЕ ПРИЖИМАЙТЕ СТВОЛ НИ К ЧЕМУ, ЧТОБЫ НЕ АКТИВИРОВАТЬ МЕХАНИЗМ.

- Магазин с направителем (для инструмента с магазином)

1. Оттяните направитель назад до щелчка.
2. Вставьте ленту гвоздей.
3. Освободите направитель, нажав на защелку, и проведите его вперед до упора.

## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

### СИСТЕМА БЕЗ МЕХАНИЗМА ПРИЖАТИЯ

Пневматический гвоздезабиватель (палм нейлер) не имеет курка. Он начинает работать как только его прижать к шляпке гвоздя..

- Палм нейлер без магазина
  1. Крепко возьмите инструмент в руку.
  2. Вставьте в инструмент гвоздь. Будьте осторожны, сильное прижатие гвоздя к бойку может вызвать срабатывание инструмента.
  3. Аккуратно прижмите острие гвоздя к материалу.
  4. Прижмите инструмент к гвоздю и он начнет забивать его. Как только гвоздь будет забит, инструмент автоматически остановится.
  5. Повторите процедуру со следующим гвоздем.

**ВАЖНО:** Не используйте палм нейлер для работы со слишком твердой древесиной.

- Палм нейлер с магазином
  1. Крепко возьмите инструмент в руку.
  2. Аккуратно прижмите острие гвоздя к материалу.
  3. Прижмите инструмент к гвоздю и он начнет забивать его. Как только гвоздь будет забит, инструмент автоматически остановится.
  4. Повторите процедуру со следующим гвоздем.

**ВАЖНО:** Не используйте палм нейлер для работы со слишком твердой древесиной.

## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ - продолжение

### РАБОТА С АКСЕССУАРАМИ

(Для инструмента с комплектом аксессуаров)



**ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ШЛАНГ И ВЫНИМАЙТЕ КРЕПЕЖ ИЗ МАГАЗИНА ПЕРЕД ЛЮБЫМИ НАСТРОЙКАМИ ИНСТРУМЕНТА.**

Модель TYI-НМ001 поставляется с несколькими направляющими под различные типы крепежа. Для замены направляющих необходимо:

1. Отсоедините шланг от инструмента.
2. Поверните инструмент носом вверх.
3. Открутите фиксатор носа #AA013 ключом 20мм
4. Снимите магнитный направлятель. Будьте аккуратны, оставьте на месте пружину (#AA017), прокладку (#AA012) и уплотнитель (#AA011).
5. Установите другой направлятель на поршень в сборе (#AA074).
6. Закрутите фиксатор носа (#AA013) в корпус (#AA056).

Аксессуары в комплекте

- (1) Зубило 50 мм (AA035)
- (2) Резиновая насадка-молоток (AA049)
- (3) Металлическая насадка-молоток (AA027)
- (4) Длинный магнитный нос диаметром 5 мм (AA050)
- (5) Длинный магнитный нос диаметром 10 мм (AA026)
- (6) Магнитный нос диаметром 10 мм (AA034)
- (7) Нос диаметром 13 мм (AA014)
- (8) Ключ
- (9) Шестигранник
- (10) Кожаная перчатка для палма
- (11) Масло
- (12) Комплект уплотнительных колец





### **РАБОТА ПРИ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУРАХ**

Работая при температуре ниже нуля, необходимо поддерживать инструмент теплым любыми подходящими и безопасными методами. Если это невозможно, следуйте процедуре для нагревания инструмента:

1. Слейте конденсат из компрессора. В холодную погоду конденсат образуется быстрее обычного. Добавьте немного антифриза в компрессор, это замедлит образование конденсата в системе.
2. Капните несколько капель масла в штуцер инструмента..
3. Выньте из магазина инструмента весь крепеж.
4. Уменьшите давление в системе до 30 psi.
5. Выстрелите несколько раз. Низкого давления хватит для стрельбы, а низкая скорость работы разогреет движущиеся части инструмента.
6. После нагрева инструмента, установите рекомендуемое давление и начните работу.

Если инструмент используется на улице или в не отапливаемых помещениях при очень низких температурах следуйте инструкциям:

1. Используйте специальную смазку с антифризом.
2. Раз в неделю, в зависимости от количества используемого инструмента, разберите инструмент и промойте его обезжиривающей жидкостью, затем нанесите рекомендуемую смазку на стенки цилиндра и прокладки.

## **ПОДГОТОВКА ВОЗДУХА И СОЕДИНЕНИЙ**



**WARNING**

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГАЗ В БАЛЛОНАХ! КИСЛОРОД И ДРУГИЕ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ РАБОТЫ В ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТАХ И МОГУТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ!**

### **СОЕДИНЕНИЯ**

Установите простой штуцер на инструмент. Используемый штуцер должен позволять воздуху выходить из инструмента, когда инструмент отсоединяется от шланга.

### **ШЛАНГ**

Минимальное сечение шланга должно быть  $3/8$ " , при длине шланга свыше 10м рекомендуется использовать шланг  $1/2$ ". Шланги должны выдерживать давление в 150 psi или 150% от максимального давления в системе. Шланг должен иметь коннектор, позволяющий быстро отсоединить его от инструмента.

### **ПОДГОТОВКА ВОЗДУХА**

Используйте чистый, сухой воздух. Инструмент разработан для работы на сжатом воздухе. Регулярно сливайте из компрессора конденсат, чтобы избежать ржавчины и повреждения внутренних деталей инструмента.

### **БЛОК ПОДГОТОВКИ ВОЗДУХА (ФИЛЬТР, РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ, МАСЛЕНКА)**

Блок подготовки воздуха защищает пневматический инструмент. Фильтр задерживает флагу и грязь, увеличивая производительность инструмента. Регулятор давления позволяет настроить оптимальное давление для работы инструмента. Масленка улучшает работу инструмент и увеличивает срок его жизни. Она добавляет в воздух частички масла, которые смазывают инструмент. Блок подготовки воздуха должен иметь следующие параметры:

- Минимальное сечение  $3/8$ "
- Фильтр тонкой очистки 50 микрон
- Регулятор давления от 0 до 120 psi
- Масленку для систем низкого давления



ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ШЛАНГ И ВЫНИМАЙТЕ КРЕПЕЖ ИЗ МАГАЗИНА ПЕРЕД ЛЮБЫМИ НАСТРОЙКАМИ ИНСТРУМЕНТА.

ДЕЙСТВИЕ	ДЛЯ ЧЕГО	КАК
Смазка инструмента.	Продлевает срок работы уплотнителей.	Капните пару капель рекомендуемого масла в штуцер инструмента.
Просушка компрессора и шлангов.	Предотвращает скапливание влаги в компрессоре и инструменте.	Откройте сливной вентиль на компрессоре. Слейте воду из осушителя в системе и шлангов.
Чистка и продувка фильтра.	Предотвращает забивание фильтра пылью.	Промойте фильтр с мылом или следуйте рекомендациям производителя.
Проверка затяжки винтов.	Предотвращает утечку воздуха и улучшает работу инструмента.	Проверяйте винты ежедневно
Чистка магазина и механизма прижатия.	Обеспечивает ровную работу, предотвращает засорение ствола.	Ежедневно прочищайте или продувайте инструмент от грязи.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ШЛАНГ И ВЫНИМАЙТЕ КРЕПЕЖ ИЗ МАГАЗИНА ПЕРЕД ЛЮБЫМИ НАСТРОЙКАМИ ИНСТРУМЕНТА.

ПРИЗНАКИ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Гвозди уходят слишком глубоко в материал.	Проверьте механизм прижатия. Установите регулировку заглубления на минимум. Уменьшите давление воздуха.
Инструмент не добивает гвозди.	Проверьте механизм прижатия. Установите регулировку заглубления на максимум. Увеличьте давление воздуха (НЕ ВЫШЕ 120 psi).
Пропуск гвоздей; неравномерная подача крепежа.	Проверьте правильность загрузки крепежа. Убедитесь, что используется правильный крепеж. Проверьте подачу воздуха в системе. Почистите магазин и удалите грязь.
Инструмент работает, но крепеж не забивается.	Проверьте крепеж в магазине. Крепеж должен свободно скользить в магазине. Проверьте, не застрял ли в стволе гвоздь. При необходимости прочистите ствол. Увеличьте давление воздуха (НЕ ВЫШЕ 120 psi).
С увеличением скорости работы, гвозди забиваются через раз.	Увеличьте поток воздуха в системе. Используйте более широкий шланг (3/8" минимальное сечение).
Крепеж застрял в инструменте.	Откройте крышку ствола и извлеките застрявший гвоздь. Аккуратно привинтите крышку на место.
Утечка воздуха через крышку	Проверьте и подтяните винты на крышке.